

«ҚазМұнайГаз» ҰК» АҚ пен «ҚазТрансОйл» АҚ арасындағы өзара қатынас туралы келісім

Осы Келісім 2012 жылғы 30 қазанда Астана қаласында мыналардың арасында жасалды:

(1) «ҚазМұнайГаз» ҰК» АҚ компаниясы, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қазақстан Республикасы, 010000, Астана қ., Қабанбай батыр к., 19 мекенжайы бойынша тіркелген және жұмыс істейді (мемлекеттік қайта тіркеу туралы куәлік №11425-1901-АҚ), Басқарма төрағасы Л. К. Кииновтің атынан, бұдан әрі «ҚМГ» деп аталады және

(2) «ҚазТрансОйл» АҚ компаниясы, Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қазақстан Республикасы, 010000, Астана қ., Қабанбай батыр к., 19 мекенжайы бойынша тіркелген және жұмыс істейді (мемлекеттік қайта тіркеу туралы куәлік №6636-1901-АҚ), бас директор (Басқарма төрағасы) Қ. М. Қабылдиннің атынан, бұдан әрі «Компания» деп аталады, (әрқайсысы жекелей – «Тарап», ал бірге «Тараптар» деп аталады),

өйткені:

(А) Компания шығарылған және шығарылатын барлық жай акцияны Ресми тізімнің «акциялар» секторының бірінші санатына енгізіп, өзінің жай акцияларын 10% минус бір акция мөлшерінде KASE листингі арқылы алғашқы жария орналастыруды («Орналастыру») жүзеге асыруды жоспарлап отыр,

(Б) Орналастыру жасап болғаннан кейін Компания өз Бизнесін нарық жағдайында («қол созым қашықтықта» қағидаты бойынша) ҚМГ-да сақталған 90% акцияларға меншік құқығын танып, ҚМГ топтық рәсімдерін ескере отырып, Компанияның белгіленген топтық рәсімдері аясында жүзеге асыра береді деп Тараптар уағдаласты.

Келісіммен көзделген шарттарды назарға алып, Тараптар **Осыменен** мыналар туралы уағдаласты:

1. АНЫҚТАМАЛАР МЕН ТҮСІНДІРМЕЛЕР

1.1. Келісімде мынадай анықтамалар қолданылады:

«Акциялар» Компанияның жай акцияларын білдіреді, НИН – KZ1C29950017, ISIN – KZ1C00000744.

«Акционерлер» уақыттың тиісті кезіне Акциялар иелерін білдіреді.

«Үлестес тұлға» әлдебір тұлғаның еншілес және бірлесіп бақылайтын компанияларын білдіреді.

«Бизнес» мұнай тасымалдауды, сондай-ақ Компания жүзеге асыратын өзге де шаруашылық қызметті білдіреді.

«Топ» Компанияны және оның Үлестес тұлғаларын білдіреді.

«Директор» Тараптар Директорлар кеңесінің кез келген мүшесін білдіреді.

«ҚМГ директоры» уақыттың тиісті кезіне Директорлар кеңесінде ҚМГ өкілі директорды білдіреді.

«Рұқсаттама» шығарылған және шығарылатын Акцияларды Ресми тізімнің «акциялар» секторының бірінші санатына енгізуді білдіреді.

«Еншілес компания» жарғылық капиталының басым бөлігін басқа заңды тұлға (бұдан әрі осы анықтамада – «негізгі ұйым») қалыптастырған заңды тұлғаны білдіреді, не егер олардың арасында жасалған шартқа (не өзге түрде) сәйкес негізгі ұйымның осы компания қабылдайтын шешімдерді анықтап беру мүмкіндігі болады.

«АҚ туралы Заң» 2003 жылғы 13 мамырдағы «Акционерлік қоғамдар туралы» Қазақстан Республикасының Заңын өзгерістерімен және толықтыруларымен қоса білдіреді.

«Қазақстанның заңнамасы» Қазақстан Республикасының Конституциясын және барлық заңын, жарлықтарды, қаулыларды және өзге де заңнамалық актілерді білдіреді.

«KASE» «Қазақстан қор биржасы» АҚ-ты білдіреді.

«ҚМГ-нің құпия ақпараты» Компанияда (немесе Компанияның кез келген Үлестес тұлғасында) бар немесе Компания (немесе Компанияның кез келген Үлестес тұлғасы) ҚМГ-ға (немесе ҚМГ-ның кез келген Үлестес тұлғасына) қатысты тиісті уақыт кезінде алған, соның ішінде басқалардан бөлек, Келісімді және Орналастыруды жасаумен және орындаумен байланысты кез келген жабық немесе жария емес ақпаратты білдіреді.

«Компанияның құпия ақпараты» ҚМГ-да (немесе ҚМГ-ның кез келген Үлестес тұлғасында) бар немесе ҚМГ (немесе ҚМГ-ның кез келген Үлестес тұлғасы) Компанияға (немесе Компанияның кез келген Үлестес тұлғасына) қатысты тиісті уақыт кезінде алған, соның ішінде басқалардан бөлек, Келісімді және Орналастыруды жасаумен және орындаумен байланысты кез келген жабық немесе жария емес ақпаратты білдіреді.

«Топтық басқару кодексі» Компанияның топтық басқару кодексінің өзгерістерімен және толықтырулары ескерілген соңғы нұсқасын білдіреді.

«Тәуелсіз директор» белгіленген тәртіпте тағайындалған, АҚ туралы Заңның 1-бабына сәйкес тәуелсіз директорларға қойылатын талаптарға жауап беретін Директорлар кеңесінің кез келген мүшесін білдіреді.

«Ресми тізім» KASE ресми тізімін білдіреді.

«Листинг қағидасы» листинг мәселелерін реттеуші тиісті орган немесе қор биржасы қабылдаған, Акциялар листингі өткен (немесе өтуі мүмкін) кез келген қор биржасына қолданылатын өзгерістерімен және толықтырулары ескерілген листинг қағидасын білдіреді.

«Ақпаратты ашу және оның ашықтығы қағидасы» листинг мәселелерін реттеуші тиісті орган немесе қор биржасы қабылдаған, Акциялар листингі өткен (немесе өтуі мүмкін) кез келген қор биржасына қолданылатын ақпаратты ашу қағидасын білдіреді.

«ҚМГ ІАҚ» бірыңғай орталықтандырылған ҚМГ ішкі аудит қызметін білдіреді.

«Мүдделілік болуына орай жасалатын мәміле» осы терминге АҚ туралы Заңда берілген мағынада.

«Директорлар кеңесі» Компанияның Директорлар кеңесін білдіреді.

«Бірлесіп бақыланатын компания» оның органдарының шешім қабылдауын қоса алғанда кәсіпкерлік қызметті жүргізу жағдайы бақыланатын компанияның жарғылық капиталына қатысу негізінде не бақыланатын компанияның қатысуымен екі және одан да көп тұлғалар арасындағы арнайы шарт негізінде бірлесіп әрекет жасайтын осындай тұлғалар ғана анықтайтын заңды тұлғаны білдіреді.

«Келісім» өзгерістерімен және толықтырулары ескерілген өзара катынас туралы осы келісімді білдіреді.

«Жарғы» Жалғыз акционердің шешімімен (ҚМГ Директорлар кеңесінің 2012 жылғы 19 қазандағы отырысының №8/2012 хаттамасы) бекітілген Компанияның Жарғысын өзгерістерімен және толықтыруларымен қоса білдіреді.

1.2. Келісімдегі кез келген сілтеме:

(а) әлдебір **«тұлғаға»** – кез келген жеке тұлғаға, фирмаға, компанияға, бірлескен кәсіпорынға, корпорацияға, үкіметке, мемлекетке немесе мемлекеттік органға немесе кез келген бірлестікке немесе серіктестікке (серікке) сілтеме ретінде түсінілуі тиіс (оның дербес құқық субъектілігі бар-жоғына байланыссыз);

(б) әлдебір заңға – оған мезгіл-мезгіл енгізіліп тұратын өзгерістер немесе қабылданатын жаңа нұсқалар ескеріліп, сондай заңға сілтеме ретінде түсінілуі тиіс;

(в) әлдебір шартқа немесе құжатқа – оған енгізілген немесе мезгіл-мезгіл енгізіліп тұратын өзгерістер, жаңа нұсқалар, жаңалықтар немесе толықтырулар ескеріліп, сондай шартқа немесе құжатқа сілтеме ретінде түсінілуі тиіс;

(г) Келісім баптарының тақырыптары тек ыңғайлылық мақсат үшін енгізілген және оны түсіндіруге әсер етпейді;

(д) **«енгізу» және «қоса алғанда»** деген сөздер ешқандай бір шектеусіз түсінілуі тиіс және

(е) егер мәтіннен өзгеше пайым шықпаса, жалғыз тұлғаны білдіретін сөздер көпше тұлғаны және керісінше қамтиды, ал әлдебір грамматикалық түр әрбір өзге грамматикалық түрге сілтемені қамтиды.

2. КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРЫЛАТЫН ЕРЕЖЕ

2.1. Тараптардың Келісім бойынша міндеттемелері Рұқсаттама 2012 жылғы 31 желтоқсаннан кешіктірілмей жасалған жағдайда орындау үшін міндетті болады.

2.2. Егер Рұқсаттама 2.1-тармаққа сәйкес болмай қалса, Келісім күшін жояды және қолданысын доғарады.

3. ЖАЛПЫ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

3.1. Тараптар мыналарға міндеттенеді:

(а) Тараптар Компанияның барлық Акционерінің мүдделерін ескеріп, оның жұмыс істеуіне кедергі келтіруі мүмкін ешқандай әрекет немесе әрекетсіздік жасамайды;

(б) бір де бір Тарап Компанияға және оның Үлестес тұлғаларына өз Бизнесін нарық жағдайында («қол созым қашықтықта» қағидаты бойынша) жүзеге асыруына кедергі келтіруі мүмкін ешқандай әрекет немесе әрекетсіздік жасамайды;

(в) бір де бір Тарап та, оның кез келген Үлестес тұлғасы да Компания KASE-де Акциялар листингін қолдай алмауына соқтыруы мүмкін түрде ешқандай әрекет немесе әрекетсіздік жасамайды;

(г) ҚМГ Компанияға өзінің Жарғысына, Топтық басқару кодексіне және басқа да ішкі құжаттарына сәйкес қызметін жүзеге асыруына кедергі келтірмейді (мұндай құжаттар Келісімнің 3.10-тармағына сәйкес ҚМГ алдын ала мақұлдаған жағдайда) және Компанияның кез келген қосымша өзгерістері немесе көрсетілген ішкі құжаттарға толықтыруларды сақтауына мүмкіндік береді және ҚМГ Ақпаратты ашу және оның ашықтығы қағидасы бойынша Акцияларға өзінің құқықтарына қатысты өз міндеттемелерін мойындайды және осындай Ақпаратты ашу және оның ашықтығы қағидасын сақтауға міндеттенеді;

(е) ҚМГ барлық Акционерге оларға Акциялары берген құқықтарына қатысты бірдей қарайтын болады;

(ж) ҚМГ көкейге қонымды күш салады ҚМГ Директорлар кеңесінің, ҚМГ Басқармасының әрбір мүшесі, ҚМГ Директорларынан ақпарат алатын ҚМГ құрылымдық бөлімшелерінің жетекшілері:

(і) осындай ақпарат негізінде жария айналымда жүрген Акциялармен операцияларды жүзеге асырмауға;

(іі) құпиялылық туралы келісім негізінде осы ақпарат аталған адамдарға берілуі мүмкін осындай ақпараттың құпиялылығын құпиялылық туралы келісімге сәйкес қамтамасыз етуге;

(з) ҚМГ Компаниядан және оның Үлестес тұлғаларынан Компанияның Үлестес тұлғалары қызметін жүзеге асыратын Қазақстан Республикасының өңірлерінде және қалаларында әлеуметтік жобаларды іске асыруға көмекке қаржы салуды мыналарды қоспағанда, жүзеге асыруды талап етпейді, егер:

(і) бұл Компания және оның Үлестес тұлғалары Келісім күшіне енген күнге дейін қабылдаған бар әлеуметтік бағдарламалар шарттары бойынша талап етілсе;

(іі) бұл Қазақстанның Заңнамасы бойынша талап етілсе;

(ііі) Қазақстан Республикасының өңірлерінде және қалаларында әлеуметтік жобаларды іске асыруды Директорлар кеңесі мақұлдаған болса;

(и) бір де бір Тарап бағалы қағаздары листингтен өткен Компанияның мәртебесіне нұқсан келтіруі немесе Рұқсаттама жүзеге асырылғаннан кейін Листинг қағидасына сәйкес листинг талаптарына жауап беруден қалуға әкелуі немесе Компанияның Листинг қағидасын және Ақпаратты ашу және оның ашықтығы қағидасын сақтамауға әкеліп соқтыруы мүмкін ешқандай әрекет жасамайды (немесе әлдебір әрекетсіздікке жол бермейді).

3.2. Компания ҚМГ мажоритарлы акционер болатындығын және ҚМГ мүдделеріне сәйкес келмейтін (білдіретін) мүдделер мен шешімдердің ықтимал қайшылығы кезіндегі барлық қатынаста өз мүдделеріне және Қазақстан Республикасы заңнамасына сәйкес әрекет ететіндігін қабылдайды. Компания акционарлерінің және/немесе Директорлар кеңесінің жалпы жиналысы шешімдеріне сәйкес Компания әрекет ететін болады.

3.3. Компания ҚМГ ІАҚ-қа өндірістік және басқа да объектілер бойынша барлық құжаттамаға және кез келген ақпаратқа, оның ішінде Директорлар кеңесінің тиісті шешімі болған ретте, Компанияның аудит барысында белгілі болған Құпия ақпаратын жария етпеуді ескеріп, Компания тобының коммерциялық және қызметтік құпиясын құрайтын мәліметтер мен ақпараттарға шектеусіз жол ашады. ҚМГ Аудит жөніндегі комитеті ҚМГ ІАҚ-қа Компанияның аудитін жүргізу туралы нұсқаулығын береді. ҚМГ ІАҚ осындай аудит нәтижелерін ҚМГ Аудит жөніндегі комитетіне және Директорлар кеңесіне жолдайды.

3.4. Тараптар Келісімнің ешқандай да ережесі ҚМГ Директорына Компания Директорлар кеңесінің немесе оның кез келген Үлестес тұлғасының мүшесі ретінде әрекет етіп, осындай ҚМГ Директоры қажет деп есептейтін түрде әлдебір міндеттерін орындауға немесе әлдебір құқықтарын іске асыруға тиым салмайтыны туралы уағдаласады.

3.5. ҚМГ мен Компания осыменен Келісім күнінен бастап олар кез келген мәмілені жасайтындығына және бір жағынан, ҚМГ немесе кез келген ҚМГ Үлестес тұлғасы және екінші жағынан, Компания немесе Компанияның кез келген Үлестес тұлғасы арасындағы өзара қатынасты (шарттық немесе өзге сипаттағы, келешекте оларға кез келген өзгерістер мен толықтырулар енгізуді қоса алғанда) (оларды іске асыруды немесе мәжбүрлеп орындауды қоса алғанда), кәдімгі нарықтық жағдайларда және қатаң коммерциялық негізде жасауға бір-бірінің алдында міндеттенеді, сондай-ақ мүдделілік болуына орай жасалатын барлық Мәміле Қазақстан Заңнамасының және егер қолдануға келсе Листинг қағидасының талаптарына сәйкес жасалатындығы туралы өзіне міндеттеме қабылдайды.

3.6. ҚМГ Директоры (немесе кез келген ол тағайындаған орынбасар) әлдебір әрекетке қатысты дауыс бермеуін қамтамасыз ету үшін Топтың әлдебір қатысушысына ҚМГ және оның Үлестес тұлғалары тарапынан араласусыз өз бизнесін жүзеге асыруға кедергі келтіретін немесе мүмкіндік бермейтін әлдебір әрекеттерге қатысты, егер бұл Компанияның топтық рәсімдері аясында жүзеге асырылмаса ҚМГ өзіне міндеттеме қабылдайды және көкейге қонымдының барлығын жасайды.

3.7. ҚМГ Келісімнің күніне, бір жағынан, Компания немесе оның кез келген Үлестес тұлғасы арасында және екінші жағынан, ҚМГ немесе оның кез келген Үлестес тұлғасы арасында бар барлық мәміле, шарт немесе уағдаластық кәдімгі нарық ережелерінде «қол созым қашықтықта» қағидаты бойынша жасалғанын ҚМГ-ға қаншалықты мәлім екендігін ҚМГ қуаттайды.

3.8. Топтық басқарудың оңтайлы тәжірибесіне сәйкес Директорлар кеңесі комитеттерінің ұсыныстарын ескере отыра, Директорлар кеңесіне

қарастыруға шығарылған Компанияның қызметі мәселелері бойынша ҚМГ Директорлары уақытылы дауыс беруін қамтамасыз етуге ҚМГ міндеттенеді.

3.9. ҚМГ-ның және Компанияның ішкі құжаттарымен белгіленген тәртіп пен мерзімде Компанияның қызметі бойынша есептерді ҚМГ-ға беруін Компания растайды.

3.10. Компания Басқармасымен немесе Компанияның Директорлар кеңесімен бекітілген және ҚМГ тиісті бизнес-үдерістермен үйлестірілген саясаттар мен ережелерге сәйкес ішкі бизнес-үдерістерді (бизнес-жоспарлау, активтерді басқару, несиелеу, инвестициялық қызмет, тәуекелдерді басқару) ұйымдастыруға Компания міндеттенеді.

4. КОМПАНИЯ ДИРЕКТОРЛАРЫН ЖӘНЕ БАСҚАРМА МҮШЕЛЕРІН ТАҒАЙЫНДАУ ҚҰҚЫҒЫ

4.1. ҚМГ Компания акционерлерінің жалпы жиналысына қатысуы жолымен белгіленген тәртіпте Директорлар кеңесіне сайлау үшін кандидатура беруге, Директорлар кеңесінің сандық құрамын, өкілеттік мерзімін айқындауға, оның мүшелерін, оның ішінде Директорлар кеңесі төрағасын сайлауға құқылы.

4.2. Директорлар кеңесі мүшелерін, бас директорды (Басқарма төрағасын) және басқарма мүшелерін сайлау Компания жарғысымен белгіленген тәртіпте жүзеге асырылады.

5. ДИВИДЕНТТІК САЯСАТ

5.1. Компания өзінің дивидендтік саясатына сәйкес ҚМГ-мен келісілген жылдық бюджетке салынған Компанияның келісілген инвестициялық талаптары (қажеттіліктері) аясында мүмкін болатын мейлінше көп дивидендті төлейтініне Тараптар келіседі.

6. РАСТАУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТЕР

6.1 ҚМГ Компанияны растайды және кепілдік береді:

(а) Келісім жасауға және орындауға ҚМГ-ның барлық қажетті құқығы мен өкілеттігі бар;

(б) Келісім ҚМГ-ның жағдайларына сәйкес міндеттемелерді орындауға міндетті; және

(в) Келісім бойынша ҚМГ-ның міндеттемелерін жасау мен орындау:

(i) жарғының немесе топтық басқару кодексінің әлдебір ережесін және ҚМГ-ның басқа да тиісті ішкі құжаттарын бұзуға әкелмейді;

(ii) әлдебір актінің бұзылуына және Келісіммен ескерілген мәмілелер мәнмәтінінде негізгі болатын және ҚМГ-мен байланысты тарапы ҚМГ болып табылатын әлдебір акт бойынша міндеттемелерді орындамауға әкелмейді;

(iii) ҚМГ үшін міндетті болып табылатын және Келісіммен ескерілген мәмілелер мәнмәтінінде негізгі болатын әлдебір бұйрықты, шешімді немесе кез келген соттың не мемлекеттік органның анықтамасын бұзуға әкелмейді; немесе

(iv) ҚМГ Келісім күніне жолданбаған, әлдебір келісімді алуды немесе әлдебір мемлекеттік не реттеуші орган жағынан құптауды, Келісім күніне жолданбаған әлдебір мемлекеттік не реттеуші органға әлдебір хабарлама жіберуді және Келісім күніне дейін іске асырылмаған әлдебір мемлекеттік не реттеуші органда тіркеу жасауды талап етпейді;

(г) ҚМГ тиісті шешімін қабылдаған жағдайда, ҚМГ мұнай тасымалдау активтерін нарықтық шарт бойынша Компанияға тапсыруды жүзеге асырады.

6.2 Компания ҚМГ растайды және кепілдік береді:

(а) Келісім жасау мен орындау үшін Компанияда барлық қажетті құқықтар мен өкілеттіктер бар;

(б) Келісім Компанияның шарттарына сәйкес міндетті түрде орындауға арналған міндеттемелер; және

(в) Келісім бойынша қорытынды және Компаниямен оның міндеттемелерін орындау;

(i) Компанияның өзгеде тиісті ішкі құжаттарды және Жарғыны немесе Топтық басқару кодексті бұзуға әкелмейді;

(ii) әлдебір актіні бұзуға әкелмейді және әлдебір актінің тарапы болып табылатын Компания немесе онымен байланысты Компания және Келісіммен ескерілген мәмілелер мәнмәтінінде маңызды болады;

(iii) Компанияға міндетті және Келісіммен ескерілген мәмілелер мәнмәтінінде маңызды болатын әлдебір бұйрықты, шешімді немесе кез келген соттың не мемлекеттік органның анықтамасын бұзуға әкелмейді;

(iv) Келісім күніне жолданбаған, мемлекеттік немесе реттеуші орган жағынан әлдебір келісімді немесе құптауды Компанияға алуды талап етпейді, келісім күніне жолданбаған, әлдебір мемлекеттік немесе реттеуші органның мекенжайына әлдебір хабарламаны жіберуді талап етпейді, және келісім күніне жолданбаған, әлдебір мемлекеттік немесе реттеуші органында әлдебір тіркеуді талап етпейді.

7. ҚҰҚЫҚТЫҚ ҚОРҒАУ ҚҰРАЛДАРЫ, ҚҰҚЫҚТАН БАС ТАРТУ ЖӘНЕ ӨЗГЕРІСТЕР

7.1 Келісім бойынша кез келген құқықты, өкілеттікті немесе айырықша құқықты әлдебір Тарап жүзеге асырмаса немесе уақытылы жүзеге асырмаса, сол сияқты Тараптар арасындағы қарым-қатынасқа байланысты ешқандай енгізілген тәртіп осындай кез келген құқықтан, өкілеттіктен немесе айырықша құқықтан бас тартуға себеп болмайды және Келісім бойынша кез келген құқықты, өкілеттікті немесе айырықша құқықты ешқандай бір рет немесе жартылай жүзеге асыру кез келген басқа құқыққа, өкілеттікке немесе айырықша құқыққа қазіргі уақытта немесе болашақта бөгет болмайды.

7.2 Келісіммен тіке ескерілген құқықтық қорғаудың құқықтары мен құралдары жалпы сипатта болады және өзге негізде кез келген Тарапта болатын әлдебір құқықтар мен құралдарды декерлемейді.

7.3 Келісімнің ережелері өзгертілуі немесе толықтырылуы мүмкін, сондай-ақ оларға қатысты бас тарту мәлімделуі мүмкін немесе олар екі Тарап қол қойған жазбаша келісімнің негізінде ғана бұзылуы мүмкін.

8. ЗАҢСЫЗДЫҚ

8.1 Егер Келісімнің бір немесе бірнеше ережелері заңсыз, жарамсыз немесе кез келген юрисдикцияда әлдебір қатынаста талап қою күші жоқ болса, ол ештеңеге жуыспайтын Келісімнің өзге ережелерінің ақиқатын және талап қою күшін қозғамайды және шек қоймайды және соған байланысты Тараптар Келісімде көрсетілген келісімдерді жүзеге асыруды қамтамасыз ету мақсатында баламалы ережелерді келістіру үшін адал келіссөз жүргізуге міндетті.

9. КЕЛІСІМНІҢ ТОЛЫҚТЫЛЫҒЫ

Келісім Тараптар арасындағы оның мән-жайына қарасты толық және жалғыз келісім болып табылады да алдыңғы келісім шарттарды, міндеттемелерді, келісімдерді, уағдаластықтар мен Тараптармен жасалған немесе істелінген әр түрлі мәлімдемелерді немесе осындай мән-жайға байланысты ауызша немесе жазбаша (егер жазбаша болса, онда жобаның дайындығына қарамастан) жасалған оның кез келген түрін өзімен ауыстырады және жояды.

10. ДАНАЛАРЫ ЖӘНЕ ТІЛ

8.1 Келісімнің екі данасына қол қойылуы мүмкін, оның әр қайсысы, қол қойылғаннан кейін түпнұсқа болады, бірақ бірге бір құжатты құрайды.

8.2 Келісім қазақ және орыс тілдерінде жасалған. Келісімнің қазақ және орыс тілдеріндегі мәтіндері әркелкі оқылған жағдайда, Келісімнің орыс тіліндегі мәтінінің басым күші болады.

11. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ

11.1 ҚМГ Компанияның кез келген Құпиялық ақпаратына қатысты құпиялықты сақтауды міндеттенеді, сондай-ақ не ҚМГ-мен, не оның Үлестес тұлғаларымен Компанияның осындай Құпиялық ақпаратын ашпауларын қамтамасыз етуді міндеттенеді, тек:

(а) Келісіммен тура көзделген жағдайларда;

(б) өзінің директорларына, лауазымды тұлғаларына, қызметшілеріне және кеңесшілеріне немесе ҚМГ-нің басқа бір Үлестес тұлғасына өз міндеттерін орындауға осындай ақпарат қажет болған жағдайда, егер олар осындай ақпараттың құпиялылығын білсе;

(в) Директорлар кеңесінің келісімімен;

(г) заң немесе кез келген мемлекеттік не басқа реттеуші органдар (ресми тізіміне Акциялар кірген қор биржасын қоса алғанда) талап еткен жағдайларда, ҚМГ (немесе оның өзгеде Үлестес тұлғасы) сол талаптарды сақтауы керек немесе ҚМГ (немесе оның өзгеде Үлестес тұлғасы) қандай да болса есептер беруі керек, егер ол заңмен рұқсат етілген жағдайда Компанияға мәліметтердің көшірмесін беруге міндетті, сондай-ақ осындай деректерге Компаниямен дәлелді түрде талап етілген кез келген өзгерістер немесе қосымшалар енгізуге міндетті.

(д) 11.1. тармақты бұзуға байланысты емес, басқа бір себептермен осындай ақпарат көпшілікке қол жетімді болған жағдайларда;

(е) ҚМГ-нің қарауындағы Компанияның Құпиялы ақпаратына қатысты және Компания алдында (немесе оның кез келген Үлестес тұлғаларымен) құпиялықты сақтау бойынша қандай да болмасын міндеттемелердің заты емес;

(ж) ҚМГ өздігімен әзірлеген Компанияның Құпиялы ақпаратына қатысты; немесе

(з) осы 11-бапты бұзу нәтижесінде емес, үшінші бір тұлғадан ҚМГ келіп түсетін ақпаратқа қатысты.

11.2 Компания ҚМГ кез келген Құпиялы ақпаратына қатысты құпиялықты үнемі сақтауға міндеттенеді, сондай-ақ Компанияның өзі, оның Үлестес тұлғалары ҚМГ-нің осындай кез келген Құпиялы ақпаратын ашпауын қамтамасыз етеді, тек:

(а) Келісіммен тұра ескерілген жағдайларда;

(б) өзінің директорларына, лауазымды тұлғаларына, қызметшілеріне және кеңесшілеріне немесе ҚМГ-нің басқа бір Үлестес тұлғасына өз міндеттерін орындауға осындай ақпарат қажет болған жағдайда, егер олар осындай ақпараттың құпиялылығын білсе;

(в) ҚМГ-нің келісімімен;

(г) заң немесе кез келген мемлекеттік немесе өзге реттеуші орган (ресми тізіміне Акциялар кірген қор биржасын қоса алғанда) талап еткен жағдайларда, оның талаптарын Компания (немесе оның кез келген Үлестес тұлғасы) сақтауға міндетті немесе Компания (немесе оның кез келген Үлестес тұлғасы) міндетті болған жағдайда, егер бұл көкейге қонымды мүмкін болса және заңмен рұқсат етілген болса, қандай да бір есептерді береді, ҚМГ-ға ашылуға тиісті деректер көшірмесін олар ашылғанға дейін береді, сондай-ақ мұндай деректерге ҚМГ негізді сұрап алдырған кез келген өзгерістерді немесе қосымшаларды енгізуге міндетті;

(д) осы 11.2. тармақты бұзуға байланысты емес, басқа бір себептермен осындай ақпарат көпшілікке қол жетімді болған жағдайларда;

(е) ҚМГ-нің қарауындағы Компанияның Құпиялы ақпаратына қатысты және Компания алдында (немесе оның кез келген Үлестес тұлғаларымен) құпиялықты сақтау бойынша қандай да болмасын міндеттемелердің заты емес;

(ж) ҚМГ өздігімен әзірлеген Компанияның Құпиялы ақпаратына қатысты; немесе

(з) осы 11-бапты бұзу нәтижесінде емес, үшінші бір тұлғадан ҚМГ келіп түсетін ақпаратқа қатысты.

11.3 Келісім өткізу бойынша немесе келіссөз деңгейі жөнінде, басқа бір Тараптан жазбаша келісім алғанша (мұндай келісімді негізсіз қабылдамау мүмкін емес және осындай келісімді беру кешіктірілмейді), ешқандай хабарламалар бір де бір Тараппен жасалынбайды, егер тек Қазақстан Заңнамасы бойынша басқа талап етілмесе, ондай болса хабарлама жасайын

деген Тарап екінші Тарапты осындай хабарламаның қажеттілігі туралы жазбаша түрде ескертуі керек.

11.4 Қазақстан Заңнамасына, Компанияның ақпаратты ашу Ережесіне және кейде бағзы уақытта Компаниямен белгіленетін ақпаратты ашу саясатына сәйкес өз қызметі туралы ақпаратты Компания ҚМГ-ға ашатынын Тараптар растайды және келіседі.

11.5 Қазақстан Заңнамасына, ережелер мен нормативтік актілеріне сәйкес орындауға міндетті болатын есептілікті дайындау және тапсыру бойынша міндеттемелерді орындауын сақтау үшін ҚМГ-ға қажетті осындай ақпарат пен есептерді (қаржылық есепті қоса) ҚМГ-ға уақытылы беруге Компания міндеттенеді.

12. КЕЛІСІМ ӘРЕКЕТІНІҢ ТОҚТАТЫЛУЫ

12.1 Келісім келесі оқиғалардың ең алғашқысы басталғанға дейін жалғаса береді:

(а) Акциялар Ресми тізімге кіргізілмегенше; немесе

(б) ҚМГ Компанияның ірі акционері болмағанша, одан кейін ғана, 12.2 тармағының ережесін ескере отыра, Келісім жұмыс жасауын тоқтатады және өз күшін жояды.

12.2 11 және 15 баптардың ережелері Келісім тоқтатылғаннан кейін бір жыл ішінде жұмыс істейді.

12.3 Келісімнің басқа да бір ережелерге қарамастан, Келісімнің тоқтатылуы мен қандай болса да бір Тарапқа қатысты әрекеттердің тоқтатылуы, Келісімнің осындай әрекеттерінің тоқтатылуына дейінгі әрбір Тараптың құқығына және міндеттемелеріне тимейді, немесе Келісімнің тоқтатылуына байланысты емес құқықтар мен міндеттемелер, оның ішінде Келісімнің алдыңғы бұзылуы.

13. ТАПСЫРУ

Егер ҚМГ Акцияны әлдебір Үлестес тұлғаға жеке меншік мәміле аясында бергісі келсе, онда бермей тұрып ҚМГ Акцияны алушы қосылу туралы актіге (Тәуелсіз директорлар талап етулері мүмкін нұсқа бойынша жасалған) қол қою арқылы Келісім тарабы болуын қамтамасыз етуге, соған сәйкес алушы Келісімге байланысты екенін және Келісім бойынша Акцияны берген тұлғаның (Келісім бойынша Акцияны берген тұлғаға қарастырылған жағдайларға қарағанда, ауыртпалығы онша аспайтын) міндеттемелерін орындауға міндеттенеді.

14. ХАБАРЛАМА

Тараптардың бір-біріне келісім жөнінде жіберетін хабарламалары жазбаша түрде құрастырылу керек және дұрыс құрастырылған деп саналады, егер:

(а) Келісімде көрсетілген мекенжай бойынша (немесе басқа бір мекенжайға, егер Тарап осы 14-бапқа сәйкес ол туралы хабарласа) тиісті Тарапқа шабарман тәсілімен тапсырылса;

(б) екінші Тарапқа тиісті уақытта айтылған факс нөмірі бойынша факспен жіберілсе; немесе

(в) екінші Тарапқа тиісті уақытта айтылған электронды мекенжайға электронды пошта арқылы жіберілсе.

Шабарман тәсілімен тапсырылған жағдайда (i), жіберу кезінде (ii), егер тапсырыстың ойдағыдай өтуі туралы бір уақытта есеп жасалса, факспен жіберу кезінде, немесе электронды пошта арқылы жіберген кезде жеткізілуі туралы электронды хат алғаннан кейін (iii) кез келген хабарлама дереу күшіне кіреді.

15. ҚОЛДАНЫЛАТЫН ҚҰҚЫҚ

13.1 Келісім Қазақстан Заңнамасына сәйкес реттеледі де талқыланады және әрбір Тарап Келісім бойынша дау туындаған жағдайда Қазақстан сотының юрисдикциясына бағынатындығына келіседі.

РАСТАУ РЕТІНДЕ Келісімнің кіріспе сөзбасында көрсетілген күнінде Келісімге қол қойылды.

Тараптар қолы:

**«ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ
Басқарма Төрағасы**

Л. Киинов

**«ҚазТрансОйл» АҚ
Бас директоры
(Басқарма төрағасы)**

Қ. Қабылдин